青森文化

# 漫步北京耶穌會遺址

## ——中西文明交匯的空間記憶

五塔寺

利瑪竇墓

西什庫教堂

圓明園

古觀象台

故宮

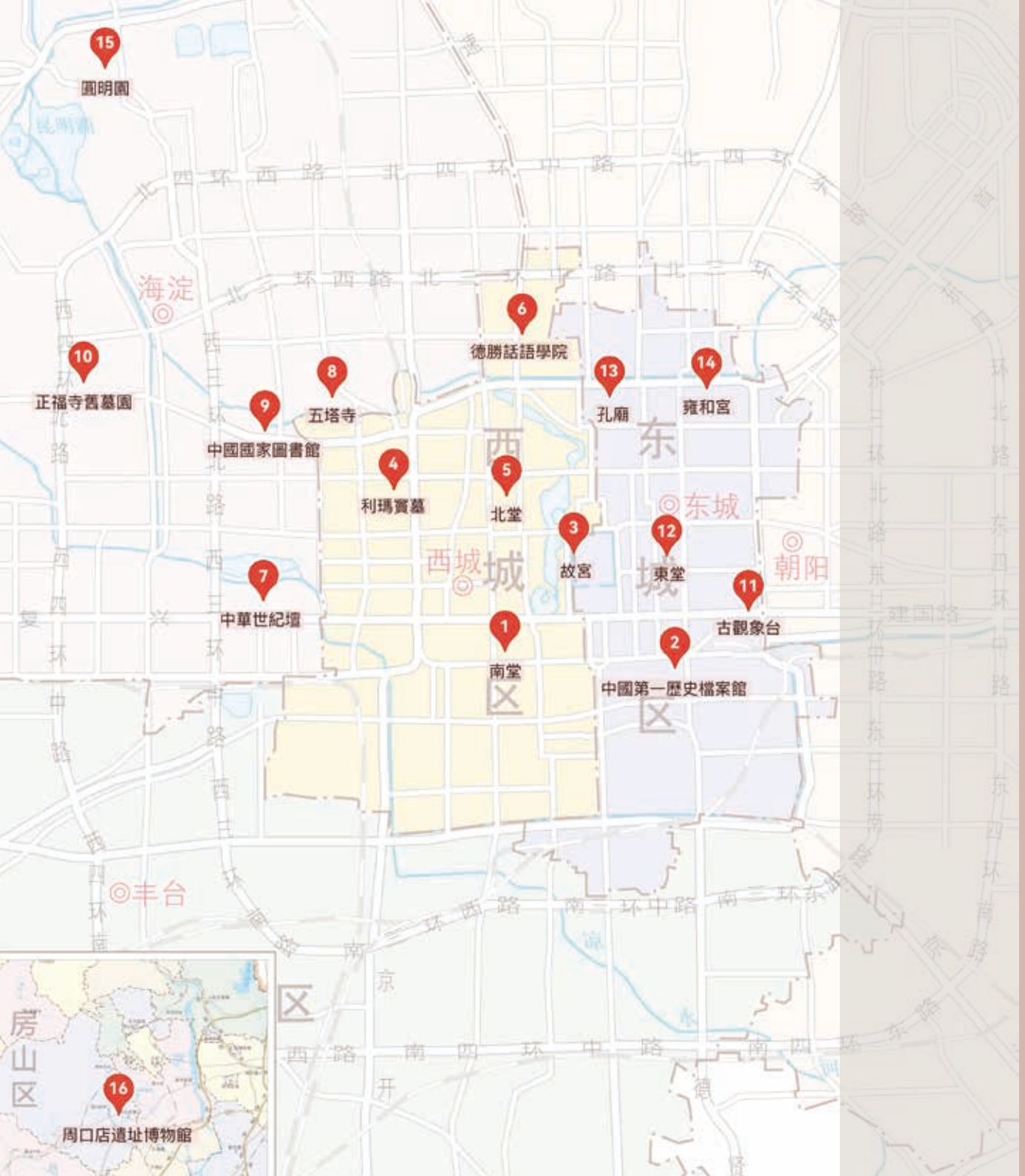
The Beijing Center
北京中国学中心

北京中國學中心 策劃
劉鈺卿 古嘉文 主編

# 漫步北京耶穌會遺址

## ——中西文明交匯的空間記憶

北京中國學中心 策劃
劉鈺卿　古嘉文 主編


15
圓明園
海淀
6
德勝話語學院
10
正福寺舊墓園
8
五塔寺
9
中國國家圖書館
13
孔廟
14
雍和宮
4
利瑪竇墓
5
北堂
西城
东城
3
故宮
12
東堂
朝阳
7
中華世紀壇
11
古觀象台
1
南堂
2
中國第一歷史檔案館
丰台
房山区
16
周口店遺址博物館

# 景點分佈圖

# 目錄
CONTENTS


景點分佈圖 002

前　言 006

序　言

周守仁樞機序言 008

林榮鈞博士序言 010

第一天

01 南堂（宣武門教堂） 013

02 中國第一歷史檔案館 023

03 故宮 033

第二天

04 利瑪竇墓 045

05 北堂（西什庫教堂） 057

06 德勝話語學院 073

第三天

07 中華世紀壇 079

08 五塔寺（北京石刻藝術博物館） 091

09 中國國家圖書館 103

10 正福寺舊墓園 115

第四天

11 古觀象台 123

12 東堂（王府井天主堂） 137

13 孔廟（孔廟和國子監博物館） 147

14 雍和宮 157

第五天

15 圓明園 171

16 周口店遺址博物館 187

推薦語 200

走近耶穌會 206

附　錄 210

# 前言

2005 年，梅謙立（Thierry Meynard, S.J.）[1] 教授出版《耶穌會的北京導覽：天主教與中國文化的相遇》，以五天的行走路線為引，帶領讀者踏訪北京十六處與耶穌會相關的歷史遺存，讓一段跨越時空的中西文化交流史，在磚石與光影之間徐徐展開。

二十年後的今天，隨著歷史語境的更迭、研究成果的相繼湧現，我們愈發感受到大眾對這段中西文化交流歷史的濃厚興趣。基於此，我們決定在梅謙立教授開創性工作的基礎上，重新踏訪、梳理並書寫北京這十六處耶穌會遺址，編成《漫步北京耶穌會遺址——中西文明交匯的空間記憶》一書，期望讓更多人能夠親身感受這段歷史，體會這些文化遺址背後所承載的深層意義。

在本書的編寫過程中，我們多次實地走訪各處遺址，在利瑪竇、湯若望、南懷仁等中西交流先驅曾經踏足之地，感受他們留下的歷史氣息——指尖輕觸斑駁的牆垣，那些跨越數百年的印記愈發清晰可感。自 1601 年利瑪竇抵達北京以來，至今無數人在他曾駐足的地方回望歷史；我們感慨當年交流之艱辛，更對這些先驅為文明對話傾注的心力深懷敬意。正是他們的堅持，為中西文化架起了跨越山海的橋樑。

2026 年適逢耶穌會在香港福傳一百週年，而本書亦選擇在香港首次出版，因而更具特殊意義。在此，我們要特別感謝梅謙立教授為本書提供悉心指導，並授權引用其早年著述中的相關內容。同時，我們亦感謝諸多學界前輩、同仁以及師生友人，在此書定稿與校勘過程中給予的鼎力支持。每一份協助，都使這段歷史的呈現更臻嚴謹。謹向所有參與者致以誠摯謝意。

我們希望讀者在閱讀本書時，能夠感受到中西文化交流的力量；在一座座教堂前、墓碑旁，重溫那些來華先驅的堅守與赤誠。當然，書中難免仍有疏漏與未盡之處，尚祈讀者包涵，並期待您的寶貴意見與回饋。

願本書能引發更多人關注中西文化交流的過往與未來，在回望中深化理解，在共鳴中凝聚文明對話的力量。

主編 劉鈺卿

2025 年 10 月

1 梅謙立（Thierry Meynard, S.J.），法國漢學家、中山大學哲學系教授。深耕西學東漸研究，憑扎實的拉丁文功底深挖原始文獻，聚焦明清耶穌會士與中國思想的碰撞交融。著有中西文專著多部，校注《天主實義》等明清西學典籍，通過重走利瑪竇之路，解鎖中西宇宙觀、倫理學互鑒等細節，推動跨文化思想對話。

# 序一

能夠為《漫步北京耶穌會遺址》一書作序，我深感榮幸。在我看來，這本導覽不僅是一本關於北京的旅行指南，更是一把開啟時空隧道的鑰匙，帶領我們穿梭於中西文明交融的燦爛星河，聆聽不同文化碰撞時迸發的動人回響。

當今世界，文明的隔膜與誤解依然存在，我們比任何時候都更需要搭建橋樑，連接彼此。以利瑪竇為代表的早期來華耶穌會士們，正是那種超越阻隔、尋求理解之精神的典範——他們遠渡重洋來到東方，放下身段與偏見，在學習漢語、鑽研儒家經典的過程中，搭建起東西方交流的橋樑。這些文化使者不僅傳播宗教信仰，更將西方的天文曆法、繪畫雕塑、哲學思想引入中國，同時也將東方的智慧與風情帶回歐洲。他們用行動詮釋了不同文明之間的對話不是征服與被征服，而是同理與共生。

翻開《漫步北京耶穌會遺址》，北京這座千年古都以全新的面貌呈現在眼前。古觀象台上的渾儀、簡儀，凝結著中西方天文學者的智慧，它們不僅是觀測星辰的儀器，更是文明互鑒的豐碑；北堂的彩繪玻璃，將西方宗教藝術與東方建築美學完美融合，斑斕的光影中流轉著文化碰撞的瑰麗；五塔寺的傳教士墓碑林，每一塊石碑都鐫刻著一段跨越山海的故事，訴說著來華使者對這片土地的熱愛與奉獻；故宮紅牆黃瓦下的萬國來朝，圓明園湖光山色中的異域風情，這些物質遺產的背後，閃耀著開放包容的精神光芒，那是人類文明得以綿延發展的永恆密碼。

閱讀此書，猶如與歷史上的文化使者們進行一場跨越時空的交流。讓我們沿著他們的足跡，觸摸那些承載著文明記憶的建築，感受他們在文化交流中付出的艱辛與努力。由衷希望每一位讀者跟隨著《漫步北京耶穌會遺址》的指引，感悟利瑪竇等先賢們的智慧與努力，為構建一個更加相互理解、相互連結、具有同理心的世界貢獻自己的力量。這不僅是回顧歷史，更是面向未來，播撒希望的種子。

天主教香港教區
周守仁樞機
2025 年 5 月

習安東神父（Fr. Antonio Spadaro, S.J.，時任《公教文明》主編）與時任耶穌會中華省省會長的周守仁神父，2019 年 6 月攝於利瑪竇墓前

# 序二

人與人之間的相遇是美麗奇妙的冒險。這不單是兩個不同性格的人相遇，也是兩人承載著的思想、價值觀和文化交織的碰撞。要跨越鴻溝，彼此認識以建立關係，便需要開放對話。對話相遇的成果是對自身和對方，產生新的理解和創造性的重構。回望明清之際，耶穌會士遠道而來北京，將西方天主教帶入中國社會，正是一次跨越語言、思想與信仰鴻溝的歷史性對話嘗試。他們留下的足跡、建築、故事與精神，成為今日北京不容忽視的宗教文化遺產。這些遺跡安靜地訴說著一場古老而又常新的基督宗教和中國文化的相遇對話。

耶穌會士以虔誠的信仰、卓越的知識和極大的包容胸懷，主動學習中國文化，尊重本地社會的文化傳統與禮規，將基督宗教信仰與中國文化價值進行融合，努力尋找中西文明的共通點。利瑪竇（Matteo Ricci）正是這一對話理念的最佳踐行者。北京城滕公柵欄的利瑪竇墓地，顯示了萬曆皇帝對利氏的尊重，也是對中西文化對話的肯定。利瑪竇更是中華世紀壇世紀大廳巨幅浮雕壁畫《中華千秋頌全圖》中兩位入畫西方人物之一。壁畫中，他手持望遠鏡凝視星空，象徵著對知識與文明的無盡探索，也象徵著利氏將西方科學帶到中國。可見中西文化交流是中華文化發展的重要一環。古觀象台中西合璧的天文儀器，不只是有中國特色裝飾的西式儀器，也是中西天文知識交流、互相學習的成果。

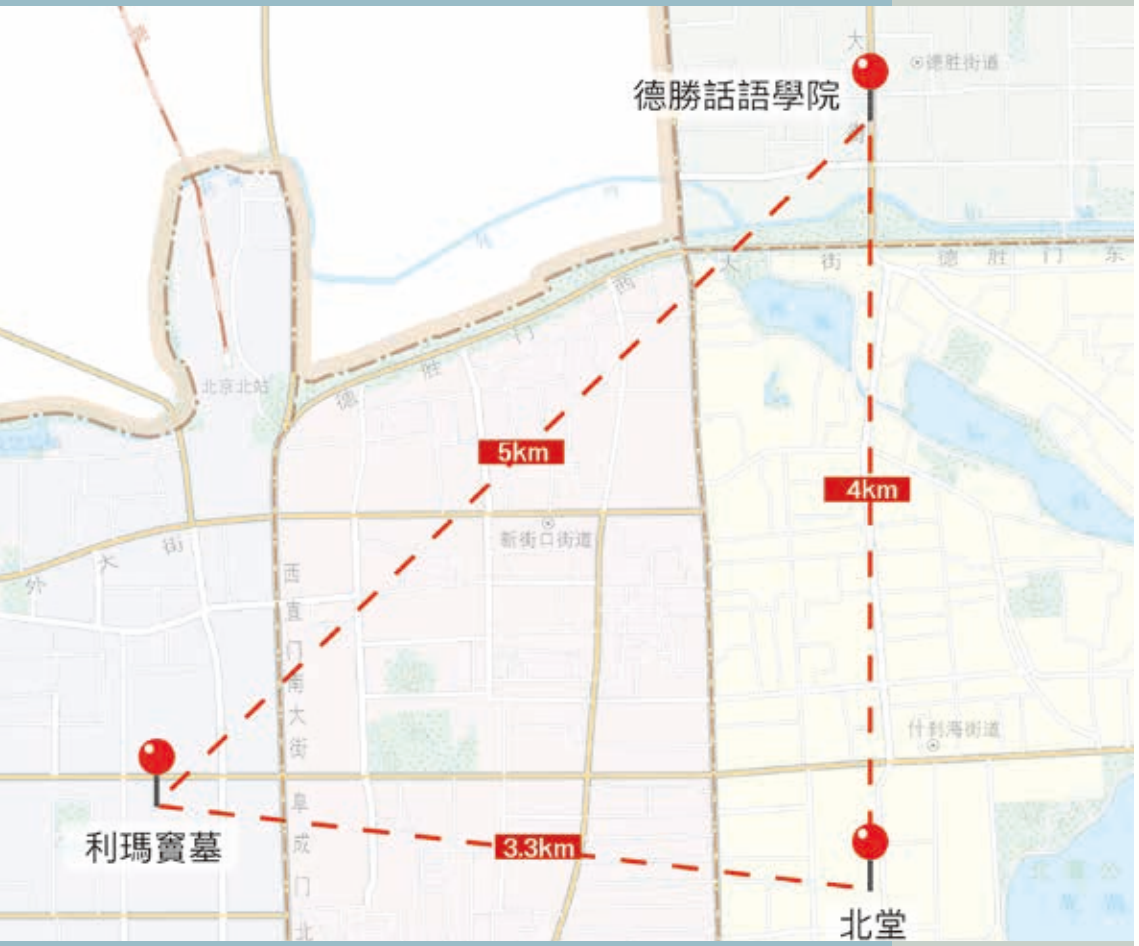
就如人與人之間的對話，文化對話也並非一帆風順。「禮儀之爭」以及南堂和湯若望的經歷，背後其實映射出文化間差異性的巨大張力。然而，無論成敗成否，那些教堂、廟宇、觀象台等，都無聲地記錄著東西信仰對話的歷程，向世人訴說著信仰與寬容、爭執與和解的故事。

今天，當世界依然充滿著文化誤解、宗教激蕩與文明衝突時，耶穌會士在北京留下的歷史答案不斷啟發著我們，文化之間不僅可以對話，更有可能通過相互理解、學習與尊重，共創美好未來。

香港中文大學天主教研究中心副主任
林榮鈞博士
2025 年 8 月

# 第二天
DAY2

利瑪竇墓 / 北堂 / 德勝話語學院






04

## ◎利瑪竇墓

仁人志士的異國安息之所

### 以陪臣禮葬阜成門外二里溝嘉興觀之右

利瑪竇與外國傳教士墓地史稱「滕公栅欄墓地」，距今已有四百餘年歷史。該墓地位於北京阜成門外二里溝一帶，即舊時平則門之外，是北京最早的來華傳教士公墓。

1610 年（明萬曆三十八年），耶穌會士利瑪竇病逝北京。按照明朝慣例，客死京師的外國傳教士應歸葬澳門耶穌會神學院墓地。但利瑪竇在華深得各方尊重，其同仁與受洗教徒希望他能就地安葬。為此，西班牙耶穌會士龐迪我（Diego de Pantoja, S.J.）向萬曆皇帝呈遞奏疏，請求破例賜地安葬。雖有部分朝臣持異議，但在內閣大學士葉向高等人的斡旋下，最終獲得批准，且皇帝特詔賜地：「以陪臣禮葬阜成門外二里溝嘉興觀之右。」因此地原為明初開國重臣滕國公孟善的私人花園，花園以栅欄圍繞，故人又稱之為「滕公栅欄」。

1611 年，在內閣大學士徐光啟的主持下，利瑪竇被安葬於滕公栅欄。這是北京最早的一座外國傳教士墓，打破了傳教士客死京師後不得就地安葬的舊規，也象徵著中西文化交流進入新的階段。其後，多位外國傳教士相繼葬於此處，逐漸形成「栅欄傳教士墓地」。清初，順治帝賜德國傳教士湯若望墓地於利

瑪竇墓西側，比利時傳教士南懷仁則安葬於利瑪竇墓東側，另有部分中國教士亦長眠於此。滕公柵欄墓地由此成為明清以來天主教在華傳播的重要歷史縮影，為研究中西宗教文化交流提供了珍貴的史料線索。

湯若望、利瑪竇、南懷仁之墓

## 前世今生

滕公柵欄原為明初開國重臣滕國公孟善的私人花園。明朝中期，該園為一位楊姓太監購得。後楊姓太監因罪入獄，為保全產業，將其改建為供奉地藏菩薩的「仁恩寺」。然而，習慣上此地一直被稱為滕公柵欄。後萬曆皇帝將其賜為利瑪竇墓地。

自利瑪竇於此安葬後，明清兩代諸多西方傳教士、科學家、工程師、畫家等相繼葬於此地，此地逐漸成為西方傳教士在東方最為集中的安息之所。至 19 世紀末，安葬於滕公柵欄的歐洲傳教士已逾百人。

1949 年新中國成立後，外籍天主教神職人員撤離中國，滕公柵欄墓地由中國本地教會人士接管管理。1954 年，中共北京市委出資，購得滕公柵欄墓地除教堂外的全部建築及土地，用以建設中共北京市委黨校。根據國務院宗教事務局指示，墓地中利瑪竇、湯若望、南懷仁三位傳教士的墓碑予以原地保留；意大利傳教士龍華民（Niccolò Longobardo, S.J.）等三人墓碑遷至教堂後院；其餘傳教士與教友的遺骨及墓碑則悉數遷往北京天主教陵園安置。

其後一段時期，利瑪竇墓的墓碑被平埋於地下。1973 年，北京市委黨校院內的馬尾溝教堂被拆，墓碑無人看管，一度陷於荒廢。1978 年 10 月，墓碑獲准重修。自 1979 年起，墓地逐步得到恢復與保護，現保存狀況良好。

1984 年，北京市委黨校將散落的其他傳教士墓碑收集起來，重建了郎世寧等人的墓林墓地。同年，利瑪竇墓因具有重要的歷史、文化和中西交流價值，被列為北京市文物保護單位，2006 年升級為全國重點文物保護單位。

## 墓地詳情

作為全國重點文物保護單位，利瑪竇墓所在的「滕公栅欄傳教士墓地」，目前墓園內共保存墓碑六十四座：其中中國人十五位、葡萄牙人十三位、意大利人十一位、德國和奧地利人共九位、法國人九位、捷克人四位、比利時人兩位、瑞士人一位。該墓園記錄了西方傳教士在中國的活動以及東西方文化交流的歷程，對於研究明清時期的中外關係、宗教傳播、文化交流等方面具有重要的歷史價值。

墓地整體由磚牆圍合，保留了中國傳統庭院的圍牆佈局，同時吸收了西方園林中圍欄的裝飾性特徵。南門外設有石墁甬道，墓前立有石牌坊一座，額書「欽賜」二字，體現了明廷對利瑪竇的正式認可與高度禮遇。因這座石牌坊，後人也將此地稱為「石門墓地」。

墓碑林

墓區由兩個坐北朝南、東西毗鄰的墓院組成。東側墓院長25.7 米，寬 15.5 米，是安放來自意大利、法國、德國、葡萄牙等歐洲國家及中國的六十餘位傳教士墓碑的區域，也被稱作「墓碑林」。

西院向北內縮約 15 米，佈局更為集中，利瑪竇墓居中，兩側分別為湯若望與南懷仁之墓，形制對稱肅穆。現存墓葬均為後期重砌，非原貌形制，整體格局「坐北朝南」，體現出對中國傳統風水觀念的尊重。

湯若望墓

南懷仁墓

建於明萬曆三十八年的利瑪竇墓，由傳教士龍華民設計。墓體為磚砌長方形結構，灰身黑頂，拱頂造型，具有鮮明的西洋風格，通高 1.5 米，長 2.4 米，寬 1.3 米。墓前豎立石碑，正面刻「耶穌會士利公之墓」，碑身左右分別刻有中文與拉丁文碑文。中文碑文由明代順天府尹王應麟撰文並親筆書寫，介紹了利瑪竇的生平：「利先生諱瑪竇，號西泰，大西洋意大利亞國人。自幼入會真修，明萬曆壬午年航海首入中華衍教，萬曆庚子年來都，萬曆庚戌年卒。在世五十九年，在會四十二年。」該碑為典型的中國螭首方座式墓碑，碑額雕有龍紋，象徵身份的尊貴；碑心中央鐫刻耶穌會十字標記與「IHS」字樣（「Iesus Hominum Salvator」，意為「耶穌，人類的救主」），體現墓主虔誠的宗教信仰。碑周飾以玫瑰花和橄欖枝，融合中西藝術風格，別具一格。墓後原建有一座西式拱頂六角亭，內供十字架，後在歷史變遷中被毀。

利瑪竇墓

# 相關人物與故事

## 龐迪我

龐迪我（Diego de Pantoja, S.J., 1571-1618），號順陽，西班牙耶穌會傳教士。1599 年（明萬曆二十七年）抵達澳門，1601 年隨利瑪竇一同赴京。

1610 年 5 月 11 日，利瑪竇在北京逝世，龐迪我代表耶穌會向萬曆皇帝上奏，懇請賜地安葬利瑪竇這位在華傳教士。他在奏章中陳情道：「臣等外國微臣，悲其死無葬地，泣血祈懇天恩，查賜閒地畝餘，或廢寺閒房數間，俾異域遺骸得以埋葬，而臣等現在四人，亦得生死相依，恪守教規，既享天朝樂土太平之福，亦畢螻蟻外臣報效之誠。」奏請言辭懇切、情真意切，令人動容，最終獲得萬曆皇帝批准並賜地。

自此，利瑪竇成為首位獲准葬於京師的西方傳教士，這不僅為教會在華的持續發展奠定了基礎，也是中西宗教文化交流的一次重大突破，這其中龐迪我功不可沒。

## 王應麟

王應麟（1550-1620），福建海澄人，晚明重要官員與學者，與利瑪竇交往密切。1590 年，利瑪竇應廣東英德縣令蘇大用之邀前往英德訪學、遊覽，結識時任南雄同知的王應麟。後王應麟邀利瑪竇搭乘其官船返回韶州，利瑪竇則將肇慶版《大瀛全圖》相贈。後王應麟升任鎮江知府，將該地圖轉贈應天巡撫趙可懷。

利瑪竇去世後，王應麟為其撰寫《利子碑記》和《欽敕大西洋國士葬地居舍碑文》，碑記簡要記述其來華經歷，碑文為現存最早的漢文利瑪竇傳記之一，詳盡記錄了利瑪竇的生平與在華活動，王應麟對其人格與信仰進行了高度評價，認為利瑪竇所傳之教義「與中國教化頗相類，不與中國教化相妨」，並有益於社會風俗教化。

作為晚明士大夫代表人物，王應麟與利瑪竇的交往，推動了中西文化的初步融合。他所撰利瑪竇碑文亦成為後世研究利瑪竇及其在華活動的重要文獻資料。

## 徐光啟

徐光啟（1562-1633），上海人，明代科學家、政治家、思想家。他與利瑪竇交往密切，是最早接觸和系統學習西方科學的士大夫之一。在利瑪竇的影響下，徐光啟深入學習了西方的天文、曆法、地理、算術、水利、火器等領域的知識。兩人合作翻譯了歐幾里得《幾何原本》前六卷、《測量法義》等多部科學經典，為西學在中國的傳播奠定了基礎。

徐光啟在翻譯《幾何原本》的過程中，不僅掌握了西方數學理論，更逐步形成了自己的「科學思維」。他積極學習天文氣象、測繪技術、水利工程等實用性極強的自然科學知識，這也是他師從利瑪竇等人的根本動因。

此外，徐光啟受利瑪竇啟發，皈依天主教，但其深層原因源於對儒家道德體系的自覺反思。他嘗試以「儒」解「耶」，以基督教義補儒學之不足，追求所謂「易佛補儒」的文化融合理想。這種以儒家倫理為框架詮釋基督教義的嘗試，是他中西文化會通實踐的核心。

利瑪竇去世時，徐光啟悲慟至深。他主持了利瑪竇的安葬事宜，使其留葬北京之舉成為現實。歷史學家陳樂民曾這樣評價徐光啟：「徐氏在封閉的中華帝國師事洋人，且皈依耶教，足見其見識卓然不同於常人，允為中西文化會通第一人。」

如今，在上海光啟公園（徐光啟墓園）紀念館東廳，設有一處特別佈置的「影景合成」場景，生動還原了 1600 年春天徐光啟拜訪利瑪竇的歷史時刻。當時徐光啟前往南京天主堂，在僕人引領下走入利瑪竇的書房，利瑪竇親自迎出，二人握手寒暄、傾談暢敘，彼此情誼由此可見一斑。

**遊覽基本資訊**

**地址：**北京市西城區車公莊大街 6 號中共北京市委黨校
**開放時間：**08:00-17:30（不接受個人預約）

# 推薦語

《漫步北京耶穌會遺址》所呈現的北京，承載了多元文明的印記，每一處都訴說著交流互鑒的故事。它不僅是一本實用的導覽，更是連結了歷史與現在的橋樑，指引讀者在磚瓦紋飾間感悟開放與包容的永恆價值。

——天主教香港教區
周守仁樞機

去過北京很多次，也曾到訪過南堂、故宮、利瑪竇墓等名勝古蹟，可是甫翻開《漫步北京耶穌會遺址》，眼前不禁為之一亮，赫然發現原來還有這麼多與耶穌會有關——也就是與教會有關——而又值得參觀的去處！

《漫步北京耶穌會遺址》聚焦介紹這座千年古都中，來自異邦他鄉的耶穌會傳教士所遺留的足跡，以及與這些建築或地方相關的人物故事。難得的是，不少這類古建築今天依然屹立，而且大都保存良好，甚至可以供人參觀造訪，在那一磚一瓦、一樑一柱之間，細味文化的互動，感受信仰的力量。

如果再有機會到北京，又能安排幾天閒暇的話，真希望能按圖索驥，以《漫步北京耶穌會遺址》作導遊，走走看看，相信必大有所穫，深化對來華耶穌會傳教士及對中國教會的認識。

——天主教香港教區
夏志誠輔理主教





中西古今薈萃北京都，
歷史文化信仰互交流，
穿越時空連繫世間緣，
邁向恆久不變天人愛。

——天主教香港教區副主教
陳永超神父

從《漫步北京耶穌會遺址》走出去，踏足來華耶穌會士走過的足跡，可觀賞文明記憶的歷史建築，更可深受「宗教、歷史、文化、科學」所吸引，深入了解相關的歷史沿革、相關的人物故事及中西文化交流的精粹，體會傳教士在中國文化中認出天主的啟示，努力將福音廣傳於神州大地，散播希望的種籽。

——寶血女修會總會長
區綺雯修女

區綺雯修女（左二）於北堂

當收到《漫步北京耶穌會遺址》一書的文本，立刻有一種敬畏的心情，有如《聖詠》作者第十九章所言：

「高天陳述天主的光榮，穹蒼宣揚祂手的化工。」主編們的文學表達，能暢人靈。主編們對歷史的忠誠，能夠開啟愚蒙。

閱讀此書，懷有敬畏與感恩之心才能領悟其真、善、美、靈。

——天主教香港教區 聖母無原罪主教座堂主任司鐸
陳志明神父

陳志明神父於利瑪竇墓

陳永超神父（一排左一）、區綺雯修女（一排右二）、陳志明神父（二排左二）於北堂

陳永超神父（後排右三）、區綺雯修女（二排左四）、
陳志明神父（二排右一）於古觀象台

數年前初訪北京中國學中心時，甫入館便被陳列文物的歷史厚重感深深震撼。在中心總監古嘉文博士親自引領下，得以瞻仰利瑪竇墓園，親睹利瑪竇、湯若望、南懷仁、郎世寧等六十餘位耶穌會士碑林。這些先賢無不是當世之選——科學家、天文學家、地理學家、畫家……他們都身懷絕技，卻甘願在四百年前捨棄故土，遠渡重洋，從歐洲來到中國搭建溝通的橋樑，這份精神實令人感到震撼與欽佩。

《漫步北京耶穌會遺址》一書，不僅詳實記錄利瑪竇墓園風貌，更系統梳理了明清之際耶穌會士在京城的學術活動軌跡。書中特別規劃的五日遊路線，既可供按圖索驥實地探訪，更能引領讀者穿越時空，體會當年中西文明對話的歷史現場。如此兼具反思深度與實用價值的作品，我由衷地向各位推薦！

——香港華仁書院校長
陳偉倫博士

香港華仁陳偉倫校長（左一）、九龍華仁周子詩校長及本書主編之一古嘉文，攝於利瑪竇墓前

《漫步北京耶穌會遺址》帶領讀者在五天走訪十六個耶穌會遺址，以建築、古蹟或遺址切入，穿梭建築以外的歷史、文化及宗教維度，一窺早期來華耶穌會先賢的智慧與勇氣，並感受在歷史長河中，東西方文化的相遇與對話，讓人思考天主在中華文化的臨在，引發對愛與智慧的反思。此書適合各年齡層，特別是年輕讀者，啟發他們在迥異時空與歷史背景下，繼續撒播希望的種子，傳承「愛與服務」的共同價值。

——九龍華仁書院校長
周子詩女士

本書以導遊方式帶領讀者神遊明清時期耶穌會傳教士與中國文化的相遇經歷。耶穌會士通過促進相互尊重的對話、融合西方基督宗教和中國傳統，成為知識交流和跨文化友誼的典範。他們在北京城留下的印記，展示了以理解和寬容克服差異的歷程，也激勵著當今世界尋求不同宗教和文化社群之間的和諧。

——香港中文大學天主教研究中心副主任
林榮鈞博士



翻開《漫步北京耶穌會遺址》，利瑪竇的身影彷彿再度浮現。書中從他主持興建的南堂，到滕公柵欄那片見證中西對話的墓地，再到中華世紀壇壁畫裡仰望星空的身姿，以文字與遺跡交織，勾勒出這位先賢「以儒釋耶」的智慧與搭建文明橋樑的執著。

因有緣執導舞台劇《利瑪竇》而有機會深入探尋他的生平，如今回讀此書，更覺親切如遇故人。尤其書中精心設計的五日遊路線，將十六處珍貴遺址串聯，不僅是一部實用的導覽手冊，更是一把開啟歷史大門的鑰匙。

這本書帶領我們漫步於京城教堂與碑刻以及歷史遺跡之間，觸摸那段跨越時空的記憶。遺址不僅是歷史的見證，更是信念與友誼的永恆印記，讓人於靜默之地感受到文明互鑒的溫度與厚度。

——《利瑪竇》音樂劇藝術總監、導演
劉松仁先生

劉松仁先生（前排白衣）與周守仁樞機（前排黑衣）與《利瑪竇》音樂劇演職人員合影

# 附錄 APPENDIX



## 相關人物與故事


| | |
|---|---|
| 利瑪竇與南堂 | 019 |
| 湯若望與南堂 | 020 |
| 南懷仁與南堂 | 021 |
| 沙勿略 | 021 |
| 利瑪竇與故宮 | 040 |
| 湯若望與故宮 | 041 |
| 郎世寧與故宮 | 042 |
| 龐迪我 | 052 |
| 王應麟 | 052 |
| 徐光啟 | 053 |
| 洪若翰 | 071 |
| 劉應 | 071 |
| 諾埃爾・查巴內爾 | 076 |
| 馬可・波羅 | 085 |
| 王陽明 | 086 |
| 李時珍 | 087 |
| 蔣友仁 | 100 |
| 繆荃孫 | 109 |
| 金尼閣 | 110 |
| 白晉 | 120 |
| 張誠 | 121 |
| 湯若望與古觀象台 | 132 |
| 南懷仁與古觀象台 | 133 |
| 利類思 | 143 |
| 安文思 | 143 |
| 孔子 | 153 |
| 利瑪竇與儒家 | 154 |
| 孔廟與禮儀之爭 | 155 |
| 戴進賢 | 165 |
| 雍正皇帝與乾隆皇帝 | 165 |
| 乾隆皇帝 | 181 |
| 郎世寧 | 181 |
| 蔣友仁 | 182 |
| 王致誠 | 183 |
| 步達生 | 194 |
| 德日進 | 195 |
| 桑志華 | 197 |
| 步日耶 | 197 |

書　　名：漫步北京耶穌會遺址——中西文明交匯的空間記憶

策　　劃：北京中國學中心 The Beijing Center for Chinese Studies (TBC)
主　　編：劉鈺卿 古嘉文
作　　者：劉鈺卿 李晶 王梅 馬雨佳 李鐵
攝　　影：左憶揚 劉鈺卿
地圖設計：宋岩
美術編輯：Dawn Kwok

特別鳴謝：中山大學哲學系教授 梅謙立（Thierry Meynard, S.J.）

出　　版：紅出版（青森文化）
地　　址：香港灣仔道 133 號卓凌中心 11 樓
出版計劃查詢電話：(852) 2540 7517
電　　郵：editor@red-publish.com
網　　址：http://www.red-publish.com

香港總經銷：聯合新零售（香港）有限公司
台灣總經銷：貿騰發賣股份有限公司
地　　址：新北市中和區立德街 136 號 6 樓
電　　話：(886) 2-8227-5988
網　　址：http://www.namode.com

出版日期：2026 年 2 月
ISBN　　：978-988-8917-67-9
上架建議：旅遊 / 天主教 / 歷史
定　　價：港幣 100 元正 / 新台幣 390 圓正

《漫步北京耶穌會遺址》所呈現的北京，承載了多元文明的印記，每一處都訴說著交流互鑒的故事。它不僅是一本實用的導覽，更是連結了歷史與現在的橋樑，指引讀者在磚瓦紋飾間感悟開放與包容的永恆價值。

——天主教香港教區
周守仁樞機

因有緣執導舞台劇《利瑪竇》而有機會深入探尋利瑪竇的生平，如今回讀此書，更覺親切如遇故人。尤其書中精心設計的五日遊路線，將十六處珍貴遺址串聯，不僅是一部實用的導覽手冊，更是一把開啟歷史大門的鑰匙。

——《利瑪竇》音樂劇藝術總監、導演
劉松仁先生

本書以導遊方式帶領讀者神遊明清時期耶穌會傳教士與中國文化的相遇經歷。耶穌會士通過促進相互尊重的對話、融合西方基督宗教和中國傳統，成為知識交流和跨文化友誼的典範。他們在北京城留下的印記，展示了以理解和寬容克服差異的歷程，也激勵著當今世界尋求不同宗教和文化社群之間的和諧。

——香港中文大學天主教研究中心副主任
林榮鈞博士

ISBN 978-988-8917-67-9
9 789888 917679 >
專業出版 國際銷售
紅出版文化平台
加入我們：www.red-publish.com
Mod.E
上架建議：旅遊 / 天主教 / 歷史
定價：港幣 100 元正 / 新台幣 390 圓正